



Lac de la Moubra

La Commune de Crans-Montana s'engage sur la voie de la biodiversité

/Cathy Premer

La Commune de Crans-Montana prend le chemin de la biodiversité. Des programmes de formation sur le savoir-faire dans les jardins, des cours, des ateliers, des activités en lien avec la thématique seront organisés dans le futur. Pour les employés communaux, les habitants de la région, les enfants, les hôtes... Les objectifs de ce projet sont multiples : favoriser une approche respectueuse de la nature, mieux comprendre la composition actuelle de nos forêts et des espaces verts. Il a aussi pour ambition d'encourager une interaction entre générations, entre les habitants des villages et ceux de la station.

Les abeilles indispensables à l'agriculture

De manière plus globale, l'idée est d'encourager à poser un autre regard sur notre environnement. Le bois mort au sol, ce n'est pas de la négligence. Il favorise la biodiversité car il accueille des micro-organismes, des insectes... nourriture essentielle pour les oiseaux auxiliaires de jardin et pollinisateurs (transporteurs de grains de pollen permettant de féconder les plantes). Les troncs au sol permettent d'éviter les glissements de terrain et protègent les semis. Les abeilles sont indispensables à la pollinisation et donc à l'agriculture. Elles sont un maillon essentiel de la biodiversité. Tout comme les papillons, les bourdons, les guêpes... D'où l'intérêt de semer des graines de fleurs mellifères pour les nourrir.

The municipality of Crans-Montana is embracing biodiversity. Training programmes on biodiversity in our gardens will be organised in the future for the municipality's employees, local people, youngsters and visitors, along with themed courses, workshops and activities. The project aims to promote respect for the natural world, enable a better understanding of what is in our forests and green spaces, and encourage interaction between different generations and between the people who live in the municipality's villages and the residents of the resort.

Honey bees: farmers' little helpers

The overall objective is to encourage people to look at the world around us in a different way. Far from being a sign of neglect, dead wood lying on the ground helps biodiversity because it attracts microorganisms, insects and the like, which provide essential food for garden birds and pollinators, which move pollen grains around, thus helping to fertilise plants. Dead tree trunks that are left to rot also help prevent land subsidence and protect seedlings, while honey bees play a vital part in the pollination process and, by extension, in farming and growing. They are an important link in the biodiversity chain, as are butterflies, bumblebees and wasps, which is why it's important to grow flowers rich in nectar for them to feed on.

***More Than Honey* de Markus Imhoof**

Ce projet de biodiversité à Crans-Montana est né grâce à la projection, l'hiver dernier au Cinécran, du fameux documentaire suisse «*More Than Honey*» (2012) réalisé par Markus Imhoof. Ce film a été projeté dans le cadre du programme Swiss Made Culture. La vice-présidente de la Commune, Nicole Bonvin-Clivaz a été sensible au message véhiculé par ce film sur la vie des abeilles et les conséquences de leur enrôlement dans l'agriculture de masse.

Nicole décide par la suite d'organiser des séances de travail avec Eric Nanchen directeur de la FDDM (Fondation pour le développement durable des régions de montagne) pour réfléchir sur des mesures de développement durable dans la région. Crans-Montana est un « terrain de jeu privilégié » pour mettre en route cette démarche. Du soleil 300 jours par an, des lacs, des jardins, des espaces verts, des forêts, les montagnes, la flore et la faune alpines.

Inauguration de la Place du Scandia

Un premier volet du programme de sensibilisation à la biodiversité sera proposé dès que les conditions le permettront. En attendant, on vous invite à vous balader du côté de la Place du Scandia, récemment aménagée en jardin botanique ou du côté du lac de la Moubra, lieu de biodiversité à protéger.
www.commune-cransmontana.ch

***More Than Honey* by Markus Imhoof**

Crans-Montana's biodiversity project came into being thanks to the screening of Swiss filmmaker Markus Imhoof's well-known documentary "*More Than Honey*" (2012) at Cinécran earlier this year, as part of the Swiss Made Culture programme. Nicole Bonvin-Clivaz, the municipality's vice-president, took on board what the film had to say about the life of honey bees and the consequences of their use in intensive agriculture.

Prompted by the film, Nicole decided to set up some sessions with Eric Nanchen, the head of the Foundation for the Sustainable Development of Mountain Regions (FDDM), to discuss the implementation of sustainable development measures in the region. A place where the sun shines for 300 days a year and home to lakes, gardens, green spaces, forests, mountains, and Alpine flora and fauna, Crans-Montana provides an ideal setting for such an initiative.

Opening of the Place du Scandia

An initial phase of the biodiversity awareness programme will be rolled out as soon as the circumstances allow. In the meantime, we invite you take a stroll around the Place du Scandia, which has just been turned into a botanic garden, or by the side of Lac de la Moubra, a protected biodiversity site.
www.commune-cransmontana.ch

La Place du Scandia sera inaugurée le dimanche 6 septembre dès 11 h.

- Concours des balcons fleuris.

Inscriptions : 027/486.18.18,

emeline.masserey@cransmontana.ch

- Le Prix d'honneur du cinéma suisse 2020 est décerné au réalisateur Markus Imhoof pour son engagement et son œuvre exceptionnelle. Ce Prix d'honneur sera remis à l'occasion de la Nuit des nominations pendant les Journées cinématographiques de Soleure 2021.

/

The Place du Scandia will open at 11.00 on Sunday 6 September.

-Floral balcony competition. To enter, call 027 486 18 18 or write to emeline.masserey@cransmontana.ch.

-The 2020 Swiss Cinema Prix d'Honneur will go to the director Markus Imhoof in recognition of his commitment and outstanding work. The award will be presented at the nominations ceremony at the 2021 Solothurn Film Festival.

